

UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

ကမ္ဘာလူ့အခွင့်အရေးကြေညာစာတမ်း

KUD; A: JN: BE KU. JI: JO SI. JO R BU M.,
JI: JO_ M CE, TV MO. BV PT LO T=



UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

ကမ္ဘာလူ့အခွင့်အရေးကြေညာစာတမ်း

KUD; A: JH: BE KU. JI: JO SI. JO X BU M7.,

J1: JO_ M CE, TV MO. BV P1 10 7=

ဆရာဦးလီရဲဂျာ (စာပေဌာန တာဝန်ခံ၊ လီဆူစာပေနှင့်ယဉ်ကျေးမှုအဖွဲ့) နှင့် ဆရာတော်ဦးဆီအာဒွေ့ (ခရစ်ယာန် ဆီမီးစာပေ) တို့မှ ဘာသာပြန်ဆိုပြီး ကချင်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့မှ အတည်ပြုပြီး ဖြစ်ပါသည်။

ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေရေးအဖွဲ့အစည်း၊ နေပြည်တော်၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်
 ၂၀၀၀ ခု ဇူလိုင်လ ၂၅ ရက်နေ့

စကားချီး

၁၉၄၈ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၁၀ ရက်နေ့တွင် ကုလသမဂ္ဂ အထွေထွေညီလာခံက ကမ္ဘာ့လူ့အခွင့်အရေး ကြေညာစာတမ်းကို အတည်ပြုချမှတ်၍ ထုတ်ပြန်ကြေညာခဲ့သည်။ ကြေညာစာတမ်း၏ စာသားအပြည့်အစုံကို နောက်စာမျက်နှာများတွင် ဖော်ပြထားပါသည်။ ဤကဲ့သို့ သမိုင်းဝင် လုပ်ဆောင်ချက်ကို ဆောင်ရွက်ပြီးနောက် ကုလသမဂ္ဂအထွေထွေညီလာခံက ကုလသမဂ္ဂ အဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံအားလုံးအား ဤကြေညာစာတမ်း၏ စာသားကို အများပြည်သူတို့ သိရှိစေရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် နိုင်ငံများ သို့မဟုတ် နယ်မြေများ၏ နိုင်ငံရေးအဆင့်အတန်းကို ခွဲခြားမှု မပြုဘဲ၊ အဓိကအားဖြင့် ကျောင်းများနှင့် အခြားပညာပေးရေးအဖွဲ့အစည်းများတွင် ကြေညာစာတမ်းကို ဖြန့်ချိဝေငှစေရန်၊ မြင်သာအောင် ပြသထားစေရန်၊ ဖတ်ကြားစေရန်နှင့် အဓိပ္ပာယ် ရှင်းလင်းဖော်ပြစေရန် ပန်ကြားခဲ့သည်။

သို့ဖြစ်သည့် အားလျော်စွာ မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားလူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်သည် ကမ္ဘာ့လူ့အခွင့်အရေး ကြေညာစာတမ်းကို အင်္ဂလိပ်ဘာသာမှ မြန်မာဘာသာသို့ ပြန်ဆိုလျက် ထုတ်ဝေဖြန့်ချိလိုက်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားလူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်
၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၁၇ ရက်

KUD; A: JN: BE KU. JI: JO SI. JO R BU Ml., JI: JO. M CE, TV MO.

BA PT LO L=

1948 KO;12 V 10 NYI lV., GW JE KD. M MI NV KW M KUD; BU W LV: KO. M
ZU., CE D: M (MI NV KU;-L;-T;-MV;-K; ZU.,) KW BE-. JO R BU Ml., JI: JO. M CE, BE KU.
JI: JO. M BA PT LO T TV BA dD, Tl CE. KD SI. BA dYE KD. LO= BA PT LO T KW
DV., M BA Kt: TV NY-. K NV. SI KW M LO T dO, KW BI ZI; ZI;- LE BO GT: T LO= YI
GO LE BE MI NV KW C MI: JO TI. YE NV., M BA PT LO T TV Tl CE. KD K NV.- MI
NV KW M KUD; BU W LV: KO., M ZU., KW T.. DN: T M KUD A: JN: SU TV BA PT LO T
LE M KW JO., M BA Kt: BU TV Cn. CY: KUD; KU: KW M P XY: A: JN: SD. P J: LE KW
CI F SI. BA dYE GT: N, M-. GO M lV: SI KUD; BU-. A. NY KUD; XU BU KW M KUD; JN:
CE, YI. lI. TV CO SI. BE., dP: LV; KO. M M: JO., JO., M; D M: S: NY SD. NI, SO VI., BE
SD. NI, M. CE, BE KU. JI: JO., M NE BA; ZU., BU NY BA PT LO T LE M KW JO., M
BA Kt: BU TV F SI. BA dYE GT: N, M-. A: JN: LO. MO., LE KW CI BO MO. GT: T N, M-
N M. GT: M. BE YI. M. MI: TV dP M. GT: M YE. LO BE BA W LV: KO KD. LO=

KUD; JO: KUD; NU., NI, KW BE NI, DU NI, LV: J LV; KO_ M CE, KW W ZI WU:
 MU L FI N, M DN: J: YE JE N, M A_ LO=

MI NV KW M KUD; BU W LV: KO_ M ZU., CE D: M KW ZU., DN: T M KUD; BU NY
 CE KW BE M7., JI: JO.,_ M CE, TV A_ MI-. FO R BU FO JO., CE, MYE DO: TV A_ MI-
 R: P R M7; BU HO, W_ M M7., JI: JO.,_ M CE, BU TV A_ MI-. DN: SI. JU.,_ AO BE BA TI
 KD_ M LV SI-. FO CE, W CE, WU: MU L_ M BE TI: LE,; MY: NYI K KO: KO: JI., ZO:
 ZO:_ LE FO RT WU: MU L N, M DN: TU JE_ AO BE NI, HO, GW JE FO, KD M A_ LO=

MI NV KW M KUD; BU W LV: KO_ M ZU., CE D: M (MI NV KU;-L;-T;-M;-K; ZU.,)
 KW T.. DN: T M KUD; BU NY-. ZU., D: M_ BE T.. LV; KO SI. FO R BU M7., JI: JO.,_ M
 CE, BE CE KW BE M7 JI: JO.,_ M CE, BU TV TI: MI NV LE.; KW DN: SI. JO XE: YE JE
 N, M TV SA; GT: JE_ AO BE NI, HO, BA TI KD_ M A_ LO=

GO LE NYI MI NY KW M KUD; BU W LV: KO_ M ZU., CE ZI; DU D: M KW BE-
 KUD; A: JU: BE KU. JI: JO SI. FO R BU M7., JI: JO_ M CE, TV MO. BV PT LO T LE M
 TV FO R A: JU:-. ZU., A: JU: NY A LV:- MI DU: J: HW. CI: SI. LI: MI NY LE.; KW BV PT
 LO T GO M KW BV T_ M CO WU. JU: W_ BE M7., JI: JO_ M CE, BU TV DU: KU. N, M
 SA; LU; DT M. GT: N K_ LO= MI NY KW M KUD; BU W LV: KO_ M ZU., CE KW T.. DU: T
 M KUD; BU_ BE KUD; GO M YI JU: W NV.; KW TY M P XY: BU A: JU: BV PT LO T KW
 M BV PT KT: BU TV XY: XY:_ BE SD. J: ZI; LI T SI. R MO X.. DU: CO XE: N, M-. CU.
 OY: KUD;- BE BT: KUD; KW M JI., M_ BE WU: MU L_ M YE CE, LE SA; LU; YE JE_ LO
 BE_ MI MO. J T SI-. KUD; A: JU: BE KU. JI: JO SI. FO R BU M7., JI: JO_ M CE, TV
 MO. BV PT LO T LE M TV KUD; A L_ PO. FO R A L_ PO. LI: LE.; BE YE JE B L N, BE
 T A M7 BV DYB JU KD_ LO=

YI BE (1)

FO R A: JU: NY HO, W_ M_ BE K KO:_ M FO JO., RT MYE DO:-. HO, W_ M BE
 K. KO:_ M M7., R M7., DO., CE, JO_ M KU: KW VE., L KD_ M FO R BU_ LE: A_ LO= FO
 R BU KW NY DU: J: AP: VE; NYI B L_ M SD. NI, BE CO XE: CE, TV SD. KU_ M NI, M
 JO., SI. LI: RO CO: LI: RO NU., NI, LE J LV: KO JI: JO_ M A_ LO=

YI BE (2)

၂၀ ၂ A: ၂၀: NY ၂၀ ၂ BU ၂၂, ၂: JO, ၂ M TV ၂၀. ၂V ၂၂ ၂၀ ၂ KW ၂V ၂ T ၂ M ၂၂,
 ၂: JO, ၂ M ၂၂, A: ၂၀: CO ၂WU. ၂၀: W A: ၂၀: TV ၂၀ RU ၂၂, LE ၂V, LO= ၂၀ X၀: ၂၀
 HW: ၂Y: ၂U. ၂ M ၂V. ၂- ၂ M ၂; ၂: ၂ M: W ၂V: ၂၀. ၂- X ၂၂, ၂ M ၂၀: X၀: V ၂၂. ၂
 V ၂၂ ၂၂, KUD; X၀: WU, ၂၀: ၂: ၂၂, ၂၂. ၂V; ၂, ၂ M ၂၀: ၂: ၂၂, KUD; BE KU. ၂: JO, ၂
 M- ၂၀ JO, ၂၂, BE KU. ၂: JO, ၂ M- ၂၀: X၀ MYE DO: ၂; DO: ၂၀ X၀: ၂၀ WO; BE ၂၂.
 ၂V; ၂၀ JO, ၂၂, YI. ၂၂ ၂၂ LO X၀: ၂၂. DU ၂V: VE: ၂V; ၂၀, DU JO, ၂, FI M: D= GO ၂. LE;
 M: ၂- ၂၀ ၂ ၂: RO TY ၂ M ၂KUD; ၂- NY ၂၀: KW ၂ M ၂KUD; X၀: WU, ၂၂, ၂၀: ၂၂, KW BE
 ၂ MI- KUD; ၂၀: KUD; ၂- ၂၀ JO, ၂၂, ၂၂. YI. ၂: X၀: X၀: TV ၂၀ SI. ၂- MI-, ၂၀: ၂:
 ၂၀: NY ၂၀. ၂Y: ၂: ၂၀. ၂Y: KW; X၀: ၂ N, ၂ M ၂၀: W JO, ၂ M- ၂- NY ၂ MI ၂V KUD; BU W
 ၂V: ၂၀. ၂ ZU, CE LE ၂၀: LO. ၂၂: T M ၂၀: ၂- ၂- NY ၂၀. ၂Y: ၂၀: W LE ၂၀: TY ၂ M ၂၀:

LE ၂- LO BE ၂V. ၂ M TV ၂၀ SI. ၂- MI ၂V: VE: ၂V: ၂၀. ၂ M ၂၀; JO, ၂, FI M: D=

YI BE (3)

၂၀ ၂ A: ၂၀: NY- K. ၂၀: ၂၀: LE ၂V. TY ၂, M- J: X DU M: JO, JO, ၂V. TY ၂,
 M ၂၀: W JO, ၂- LO=

YI BE (4)

A: M TV ၂- MI CO P ၂- NY FI DU FI MI- LE BE NYI. T SI. FI ၂- M HW. ၂- M
 YE M: D= ၂၀ ၂ TV CO P- LE BE M: D M: S: FI ၂- M- WU: ၂ WU, ၂- M BE YI. GO M
 XE. XE- BE YI. YI, S ၂ JO, ၂ M MYE: A: ၂၀: TV K; T N K. LO=

YI BE (5)

A: M TV- MI X MO X CY YE- M- ၂- NY ၂၀ ၂- LE BE M: ၂ ၂ MYE DO: ၂E; YE
 KW ၂ NYI. ၂E X. MO SI. ၂ LV: ၂၀. ၂ YE M: D= ၂- NY GO LE KQ LE KW ၂ FUI ၂၂-

M YE M: D=

(1) 𠵿 𠵿 A: 𠵿: NY CN. 𠵿: TY M KUD; KW BE 𠵿. MI NE. BV; KUD; KW BE 𠵿.
MI DN: DO JE D. M 𠵿: W JO., M. LE: M: 𠵿 CN. 𠵿: TY M KUD; KW FAI L: YE; L N,
M 𠵿: W 𠵿. MI JO., LO=

YI BE (14)

(1) 𠵿 𠵿 A: 𠵿: NY X MU X CY NYI. 𠵿 NYI YE YE GT: L. M KW BE LE, KQ
M., N, M NE. BV; 𠵿: KUD; KW SI LI;; BE PY NY, TY YE B L. M 𠵿: W JO. LO=

(2) KUD; XN: WU. BE KU. JI: JO., M 𠵿 LE DU KW BE 𠵿. MI. MI NV KUD; BU
W LV: KO. M ZU., CE D: M YI T T J 𠵿: BE YI YE C 𠵿, TV 𠵿, TO., M XN: WU., KW BE 𠵿.
MI YI Z T YI CN LO. DO L. M P T. DU 𠵿; L. M XN: WU., XY, C 𠵿 KW NY-. 𠵿: SI KW
BV T M M., JI: JO., LO XN: TV R 𠵿: M: D=

YI BE (15)

(1) 𠵿 𠵿 A M 𠵿. MI KUD; 𠵿 KUD KW P XY YE W D. M 𠵿: W JO., LO=

(2) 𠵿: K KW BE M: 𠵿 NY-. A M 𠵿. MI CN. 𠵿: KUD; P XY KW BE 𠵿 KQ M
KO., 𠵿 M., LE FI M: D= KUD; P XY 𠵿; L N, M YE JI., M 𠵿: W TV. MI 𠵿; YE FI
M: D=

YI BE (16)

(1) YI KO; BI LE M 𠵿 P 𠵿 BE 𠵿 M T 𠵿 BU KW-. 𠵿 LV. BU 𠵿 NY-. KUD P XY
BU 𠵿 NY-. V LE C 𠵿, BE KU. JI: JO SI-. NYI. T K: T M M: JO JO-. LV 𠵿 F, 𠵿: W-. VI
XU XY, Z T N, M 𠵿: W JO. LO= 𠵿 GU 𠵿 M T 𠵿 W.; TY. M YI 𠵿, NV.; KW 𠵿. MI -. 𠵿
GU 𠵿 M T H, LV KO N KQ LE 𠵿 𠵿. MI-. 𠵿 GU 𠵿 M T BE KU. JI: JO. M BE M T JI: JO.
M NY M T 𠵿 W LE FI JI: JO. LO=

(2) MVA. LV. d: BE MVA. LV. M NYI: CE E.; dU dU LV: LV: BE NI, N LV: KO_ M

NI, M JO LV SI. LE LV dV, F G7 D LO=

(3) VI XU TI M NY-. FO R KO LO KW JO NV, M LI; XU: V LO= VI XU: GO M

NY-. FO R ZU., BU LE V MI-. SI: d: BU KW BE V MI LO. J T J M KO M7 FI NV-

LO=: ခြေဆေးခံပိုဆဲ ဝိဇ္ဇာပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ်

။ ငြိယဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ်

YI BE (17)

FO R A M V MI-. CI CY LI RO_ LE-. V NY NE. BV SU BE W: LV KO SI L, R

GU: JU: TV KW; XU: N, M JU: W JO_ LO=

JU: K JO_ M LE BE M: V NY A; M V MI-. CI CY T: V M GU: JU: BU TV dE

KD LO KD FI_ M JO LE FI M: D=

။ ခြေဆေးခံပိုဆဲ

YI BE (18)

FO R A: JU: NY CI CY DU: J: RE: YE CE, KO RU JU., CE, V LE_ M CE, KW

K. KO: OK: BE dU dU LV: LV: YE SI FO JO N, M JU: W: JO_ LO= LV AT BV T M JU:

W: KW- V LE CE, KW V NY-. JU., CE, J GU TV NI, dU dU LE CI CY NI, XU_ M TV CO

SI L7. d D_ M JU: W JO_ M LV SI- CI CY LI RO TE; V MI-. CO dV BU BE W T. LV:

KO SI. V MI-. P XY A JU SU MI. JY KW V MI-. LI RO T U; V MI- CI CY V LE_ M V

LE CE, BE JU., M CE, TV K. KO: OK: BV M. G7_ M JU: W: CO XE: M JU: W- W

KU WMU dU ET; M BE V LE CE, TV XY, Z7 XY, T7 N, M JU: W LE_ V LO=

လောကီပညာ ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ်

ပ: ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ် ဝိသုဒ္ဓိပိဋကနိပါတ်

YI BE (19)

FO R A JN NY-, NI, DU DU K KO: KO:- BE DN J XN: NYI N, M BE-. BA DU N,
M JN: W JO_ LO= LV: SI BA KD_ M JN: W KW K7 LT DU M: JO JO-. DU DU LY: LY:
DN J XN: NYI D_ M JO_ M LV SI-. KUD MN: X. K JO M: CN-. XN: DO: M. MI YI XN YI
JE NY-. LI CE, CE, KW BE DU DU LY: LY: HW NYI ME, NYI N, M JN: W:-. KO RU D_ M
BE-. BA DY:, D M CY, F LO=

YI BE (20)

(1) FO R A JN NY DU DU LY: LY: SI LI, LI, BE-. ZI; LV KO M BE-. ZU,, DU D_
M JN: W JO_ LO=

(2) A M TV_ MI YI ZU,, LI: M M KW DN N, M M: D M: S: YE M: D=

YI BE (21)

(1) FO R A JN NY CI. CY KUD; JN: CE, KW CI. CY A_ NY-. FO ZU,, YI CI DU
DU LY: LY: SI CE. M7 LE SU KW BE LI F. YE N, M JN: W JO_ LO=

(2) FO R A: JN: NY CI CY KUD; KW JO_ M P XY MYE: YE SU ZU XU: KW DN:
SI. MYE: YE N, M JN: W JO_ LO=

(3) P XY BU NI, XN_ M NI, L7 NY KUD; JN: CE, JN: W KW M YI CE A N K, LO
P XY BU NI, L7 LE M TV NY YI JN, BE T SI-. TE, CN_ M SI.. CE_ M MYE: CE, LE TI
SI: LO. MO LE FI NV_ LO= MV, DY: LE SI.. M KW A: JN: SU LI LE,, BE MV, DY: K7 D_
M JN: W JO,, M_ LE M: FI-. KO XE, XE,, KW MV, DY: K7 G7:- M-. FAI DU DU LY: LY:
MV, DY: K7 G7:- M KW BE A_ MI YE NV_ LO=

YI BE (24)

FO R A: JU: NY JI., ZO: ZO: LE MO. J T M MYE: YE JU, LV: SI-. MYE: YE W
DU: GT SI. LI HW, HW, J MO T M WU: HT N: NYI., BE WU: HT N JU, TV XO RU., M7.,
LE FI JI: JO_ LO=

YI BE (25)

(1) FO R A: JU: NY CI. CY: BE CI. CY: LI: VI SU SV; HW. CE, BE NI, M SI LI,
BE TY M7 N, M BE 7-. Z: DU-. GW DU-. TY GU VI-. N., XY, CE KW YE J DU BE RE
YV_ M YE J DU JO_ M FO JO J7., TV M7., N, M JU: W JO_ LO= GO M LV SI-. YE
MYE: M: JO KD LE LV V MI-. N., R PY: R JO TY LV V MI-. CI BY LV; BY KD LE LV V
MI-. M7: CU DO LE LV V MI-. FO MO: MO: LE LV V MI-. CI CY MYE YE M: B L NYI Z:
Z: W DO., W CE, M: JO., KD LE LV V MI-. TY W Z: W N, M BE 7-. V LE BO DU DU
JO., CE, M7., LE JI: JO_ LO=

(2) R NE M, M BE R NE R BU NY-. YI Z7 BE LO. J_ M_ BE TO, J YE J_ M TV
XO RU M7., FI JI: JO_ LO= JU: K JO_ M LE BE-. LV PY, F. SI VU T M R NE-. NE. BV
LI CE, CE, KW BE VU T M R NE A JU NY LI LE;; BE FO JO CE, KW YE J LO. J CE,
TV M7., LE FI N K_ LO=

YI BE (26)

(1) JO R A JN NY-. SD. NI, SO N, M CE, M7., JI: JO., LO= SD. NI, RO.. DE
LE. M LI LI. KW SO SU BU NY SO DN: B7 M: CI CI SO W FI N K., LO= SD. NI, RO..
DE LE. M LI LI. NY M: SO M: D SO N, M A N K., LO= A J; MYE:-. LV; KU. MYE: BE
HW GO DE VE., DU SD. NI, NY A JN SU SO W FI NV. LO= GO M LV: SI MU LI. SD.
NI, TV NY YI SD.. M KU.. M BE YE B L M TV CO SI. SO M7., FI JI: JO. LO=

(2) SD. NI, SO CE, TV-. JO R BU JO JO CE, WU: MU L M LV SI-. JO R BU MT
JI JO. M CE, BE JO DN: LV KO M BE-. WU: L MU: L N, M TT JE; MO. T SI. SO RU FI
NV. LO= SD. NI, M. CE, KW NY KUD; A: JN: LE.; KW-. JO XU: ZU., KU: KW-. V LE CE,
ZU XU: KW-. LI RO CO LI RO N LO. KU. LV: KO. M-. ZI: XU NI., BE NI, NU W: LV KO
N, M TV SA; GT NV. LO= GO M. LE: M: FI-. SI LI, M TT F N, M SA; LV: M KW MI NV
KUD; BU W LV: KO. M ZU CE LE YE SA; LV; M CE, TV. MI YE BI LE N, M SA; GT
NV. LO=

(3) JO MO BU NY CI CY R NE BU SD. NI, SO CE, YI XU: YI JE: SO B L N, M
YI WU. SI RU., GT: M JN: W JO. LO=

YI BE (27)

(1) JO R A: JN: NY KU. JI JO. M LI DE; NV.; KW DN DN LY: LY: YE SA; LV N,
M-. SD. NI, TV DN DN LY: LY: SO SA; LV SI. NI, KW XU LE CE,-. MI NV SD. NI WU:
MU L N, M MYE: KW DN DN LY: LY: DN: JE SI. YE B L M JN: W BE SD. NI, YI JI GU
TV DN DN LY: LY: M7., Z SI RE: YE. JN: W JO. LO=

(2) JO R A: JN: NY MI NV SQ. NI KW BE V MI-. IO T KW BE V MI-. CI CY
WU. N7. KW BE DN: J: SI. YE PVE; L M MYE.. DO BE DU BU: M7., R N, M CE, TV K:
L. G7:- M M7., N, M JN: W JO_ LO=

YI BE (28)

JO R A: JN: NY BA P7 IO T LE M KW BA P7 T M JN: W BE DU DU LY LY YE
CE, TV P BI BE M7., W N, M JO JO CE,-. J LA XO CE, BE KUD; V I PO BE J LA OK
CE, YI JI., GU M7., W D LO=

YI BE (29)

(1) CI CY JO JO CE, TV DU DU LY: LY: WU: MU L B L M TI CE, LE M JO R
ZU BE T A JN SU NV.; KW 7., JO_ LO=

(2) CI. CY: M7., JI: JO,-. M_ BE CO WU. JN: W TV RE:-. LV., JO R A: JN: SU
NY NE BA; JO R BU M7., JI: JO,-. M_ BE YI W CO WU. JN: W TV_ MI SW; CY, SI. JO
DU: N, M-. DI MO KV SE LI: RE:-. M JO R BU KW CI. CY JO JO., CE, BE MN: SI LI, N,
M_ BE P XY BU JI., GU PVE; L FI N, M JN: K JO_ M_ BE LI: LE;; TE TE;; BE CO XE:
RE: YE N, M BE T NY-. JN: K T7 T7 T SI JN: T M KW BE_ LE: BE., PV:-. M JO., N K,
LO=

(3) 1A SI M M1., JI JO_ M C3, BE CO WU. JN: W TV A LI LO XN: XN: WU KW
MI W LV: KO_ M KUD; ZU., CE YI TT JE; BE YI CE JN: C3, BE dO, TO SI RE: M: D=

YI BE (30)

BA dY3 LO T LE M KW M M1., JI JO_ M BE LI LE;-. BU dU LY LY FO JO C3,
BY LE N, M YI TT JE; YE SI-. KUD; LI KUD; BE T-. JO ZU LI M BE T-. JO R LI RO
BE T MY3: YE N, M JN: W JO_ LO-. A NY CI OY YE N, M JN: W JO_ LO BE-. YI M.
MI BE., RU., M JO., FI M: D=

